

## Frågeformulär för etablerade förhållanden och medföljande barn

Din partner (och barn) har ansökt om tillstånd för att bosätta sig i Sverige.

Vi börjar handläggningen av ansökan genom att be dig att inom fyra veckor besvara nedanstående frågor och skicka in formuläret till oss. Det är viktigt att du besvarar frågorna så noggrant och utförligt som möjligt. Skriv gärna på ett extra papper om det behövs. I vissa fall kontaktar vi dig också via telefon eller kallar till en intervju.

Får vi inte in ditt svar i tid, eller om det är ofullständigt ifyllt, kan vi komma att avgöra ansökan utifrån de handlingar vi har. Det kan innebära att vi avslår ansökan.

Du kan även hitta detta formulär på vår webbplats [www.migrationsverket.se](http://www.migrationsverket.se). Fyll gärna i formuläret på datorn. Det underlättar vår hantering av ärendet.

### A. Personuppgifter Den sökande (den person som ska bosätta sig i Sverige)

(ውልቃዊ ሓበሬታ ብዛዓባ እቲ/ እቶም ዘመልክት/ቱ ዘሎ/ለዉ፣ ማለት እቲ ናብ ሸወደን ንክኑብር/ሩ ዘመልክት/ቱ ዘሎ/ለዉ ሰባት)

Efternamn (ሽም እቦ)	Förnamn (መሉእ ሽም)	Födelsedatum (år, månad, dag) ዕለት ልደት (ዓም፣ ወርሒ፣ ዕለት)	Dossiernummer (ቁጽሪ መዝገብ)
Eventuellt tidigare efternamn (እቐዲሙ ዝነበረ ሽም እቦ)	Medborgarskap (ዜግነት)	Nuvarande vistelseort och land (ኣብዚ ሒጂ እዋን እትኑብረሉ/እትቐመጡሉ ቦታን ሃገርን)	

### Referenspersonen (du som bor i Sverige)

(ውልቃዊ ሓበሬታ ብዛዓባ እቲ/ታ ተወካሊ/ት ሰብ ፣ ማለት እቲ ኣብ ሸወደን ዝኑብር ዘሎ/ለ ሰብ)

Efternamn (ሽም እቦ)	Förnamn (መሉእ ሽም)	Personnummer (መለለዪ ቁጽሪ)
Medborgarskap (ዜግነት)	Adress (ኣድራሻ)	
Telefonnummer hem (ቕ. ቴሌፎን፣ ናይ ገዛ)	Telefonnummer arbete (ቕ. ቴሌፎን፣ ናይ ስራሕ)	Telefonnummer mobil (ቕ. ቴሌፎን፣ ናይ ሞባይል)

### B. Den sökandes familj (ስድራቤት ናይ'ቲ/ቶም ኣመልካቲ/ካቲ)

Redovisa vad du känner till om den sökandes familj: make/maka, barn, föräldrar samt hel- och halvsyskon. Om någon är avliden noterar du det i fältet längst till höger. Redovisa även vilka andra släktingar som bor med den sökande. Ange även om någon av dem söker uppehållstillstånd samtidigt.

እፍሉጥኻ/ኺ ብዛዓባ ስድራቤት ናይ ኣመልካቲ/ት ዘርዝር፡ ማለት ብዓል ቤት, ባዓልቲ ቤት, ቆልዑ, ወልዑዲ/ሰዓርቤት, የሕዋት, በቦን በደን ወይውን ብሓደ ወገን። ብሂወት ንዘየለዎ ኣብታ ዝቐመጡሉ ቦታ/ሃገር እትብል ዘላ ሳጹን ሓብር። ካላኣት ቤተሰብ ምስ ኣመልካቲ ዝቐመጡ ምስ ዝህልዉ ከምኡውን ምስ ኣምልካቲ ዘምልኩት እንተኾይኖም ዘርዝር፡፡

Namn (መሉእ ሽም)	Ålder (ዕድመ)	Släktskap (ዝምድና)	Civil-stånd ምርዕ-ው ወይ ንጽል	Antal barn (ብዝሒ ቆልዑ)	Bor med den sökande (ምስ ሓታቲ ፍቓድ ዝነበሩ)	Söker tillstånd samtidigt (ብሓንሳብ ፍቓድ ዝሓቱ)	Vistelseort/land (ዝቐመጡሉ ቦታ / ሃገር)
					-	-	
					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

**C. Din familj** (ስድራቤት ናይ ተወካሊ/ት)

Redovisa vilka som är dina allra närmaste anhöriga: barn, föräldrar samt hel- och halvsyskon. Om någon är av det i fältet längst till höger.

Redovisa även vilka personer som bor tillsammans med dig nu. እፍሉጠኻ/ኺ ብዛዓባ ቐረባ ስድራቤት፣ ቆልዑ፣ ስዳርቤት፣ የሕዋት በቦን በደን ወይ ውን ብሓደ ወገን። ብሂወት ንዘየለዎ ኣብታ ዝቐመጡሉ ቦታ/ሃገር ኣትብል ዘላ ሳጺን ሓብር። ካሎኣኣት ቤተሰብ ምስ ኣመልካቲ ዝቐመጡ ምስ ዝህልዉ ከምኡውን ምስ ኣምልካቲ ዘምልክቱ እንተኾይዎም ዘርዘርዎም።

Namn መሉእ ሽም	Ålder ዕድመ	Släktskap ዝምድና	Civilstånd ምርዕ-ው ወይ ንጽል	Antal barn (ብዝሒ ቆልዑ)	Bor med mig nu ምስ ትወልኢ/ት ዝነበሩ	Vistelseort/land ዝቐመጡሉ ቦታ/ሃገር
					<input type="checkbox"/>	
					<input type="checkbox"/>	
					-	
					<input type="checkbox"/>	

**D. Din bakgrund** (ድሕረ ባይታኻ/ኺ)

Berätta om dig själv (uppväxt, utbildning, arbete/försörjning, bostad, fritidsintressen, tidigare familj, eventuella barn med mera).

ብዛዓባ ድሕረ ባይታኻ/ኺ ግለጻልና/ጽልና (ማለት፣ ኣታዓባብያኻ/ኺ፣ ደረጃ ትምህርትኻ/ኺ፣ ስራሕካ/ኪ ወይ ንብስኻ/ኺ ብኸመይ ትኸእል/ሊ ፣ መንበሪ ዝ፣ ስፖርታዊ ድሌታትካ/ኪ፣ ኣቐዲሙ ስድራቤት ኣንተኔሩካ/ኪ፣ ቐልዑ--

Berätta om när och varför du lämnade din partner/familj som nu vill återförenas med dig.

መዓስን ስለምንታይን ነቶም ምሳኻ/ኺ ንኸጥርነፉ እትደልዮም ዘለኻ/ኺ ፣ መጻምድኻ ወይ ስድራቤትካ ከምዝገደፍካዮም ግልጻልና?

Var har du vistats sedan du lämnade din partner/familj som du nu vill återförenas med dig.

ነቶም ምሳኻ/ኺ ንኸጥርነፉ እትደልዮም ዘለኻ/ኺ መጻምድኻ ወይ ስድራቤትካ ድሕረ ምግዳፍካ/ኪ መጀመርያ ኣበይ የዕሪፍካ/ኪ?

<p>Har du varit gift, sambo eller förlovad tidigare? አቆዲምካ ሕጻይ ወይም ርዕሰ-ድኅር/ኪ አኢኻ/ኺ?</p> <p><input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej</p>	<p>Ange din före detta makes/makas/sambos/fästmans/fästmöns namn och födelseid. እው ምስዝኸውን መልስካ/ኪ ስምን/ዕለተልደትን መጻምድካ/ ሕጻይትኻ ወይ ዓርክኻ ሓብረና?</p>
<p>Ange under vilka tider ni bodde tillsammans. አበየናይ ጊዜ ወይ ካብ ማዓስ ጀሚርኩም ባሓደ ከትቐመጡ ከምዝጀመርኩም ሓብረና?</p>	
<p>Berätta vad du känner till om den sökande (uppväxt, utbildning, arbete/försörjning, bostad, fritidsintressen, tidigare familj, eventuella barn med mera)</p> <p>ብዛዓባ ድሕሪ ባይታ መጻምድኻ/ኺ ግለጻልና/ጽልና (ማለት፣ ኣታዓባብያኻ/ኺ፣ ደረጃ ትምህርትኻ/ኺ፣ ስራሕካ/ኪ ወይ ንብስኻ/ኺ ብኸመይ ትኸእል/ሊ ፣ መንበሪ ዝሃ፣ ስፖርታዊ ድሌታትካ/ኪ፣ ኣቐዲሙ ስድራቤት ኣንተኔናካ/ኪ፣ ቐልዑ-)</p>	

**E. Ert förhållande (ዝምድናኹም)**

Berätta så utförligt som möjligt när, var och hur du och den sökande träffades första gången.

አበይን ብኸመይን ንመጀመርያ ጊዜ ምስ መጻምድኻ/ኺ ከምዝተራኹብካ/ኪ የዕሚቐካ/ኪ ግለጻልና/ግለጻልና ።

<p>Är du och den sökande gifta med varandra? ንስኻን/ኸን ኣቲ ዘመልከት ዘሎን/ላን መጻምድኻን ምርዕባት ዲኹም?</p> <p><input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej</p>	<p>Om du svarat ja, ange var och när ni gifte er እው እንተኸይኑ መልስኻ/ኺ አበይን መዓስን ከምዝተመርጻኹም ግለጻልና?</p>
--	--

Ange namnen på de som var bröllopsvittnen när ni gifte er. አብ መርጻኹም ናይ ዝነበሩ ሽማግሌ/ ኣባትነብስኹን ሽም ሓንረና

<p>Är äktenskapet registrerat i hemlandet? መርጻኹም ኣብ ዓድኹም ምዝገብ ድዩ?</p> <p><input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej</p>	<p>Om du svarat nej, ange varför det inte är registrerat. እይፋል እንተኸይኑ መልስኻ/ኺ ስምንታይ ዘይተመዘገበ ግለጻልና/ጽልና?</p>
---	---

<p>När undertecknades äktenskapskontraktet? ጽምብል መዓኹም መዓስ ተፈሪሙ?</p>	<p>Hade ni en bröllopsfest? ናይ መርጻኹም ፊስታ ንርኩም ኔርኩምዶ?</p>	<p>Var och när hölls festen? አበይን መዓስን ከምዝተኸየደ እቲ ፊስታ ሓብና?</p>	<p>Hur många gäster deltog? ከንደይ ዕዳማት ከ ተሳቲፎም?</p>
---	--	--	--

		<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej	
Under vilka perioder har du och den sökande levt tillsammans? <b>አበየናይ ግዜ/አዋን ምስ መጻምድኻ/ኺ ባሓደ ትቕመጡ/ ትነብሩ ኔርኩም ?</b>			
Var bodde ni då? Ange tider, adress, stad och land. <b>አበይ ቦታ ትቕመጡ/ ትነብሩ ኔርኩም ፣ አድራሻ ኸተማ ከማኡ ወን ሃገር ?</b>			
Är du eller den sökande gift med någon annan? <b>ንስኻ/ኺ ወይ ውን መጻምድኻ ምስ ካልእ ተመርጧኹም ዲኹም?</b> <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej	Om du svarar ja, ange namn, ålder, medborgarskap på make/maka samt namn och ålder på eventuella barn i denna relation. <b>እወ እንተኾይኑ መልስኻ/ኺ፣ ሽም፣ ዕድመን ዜግነትን ናይ መጻምድኻ/ኺ ከማኡ ወን ካባኻትኩም ንዝተወለዱ ህጻውንትን ዘርዝርም።</b>		
Om du svarat ja, ange under vilka tider och på vilka platser ni/de bott tillsammans. <b>እወ እንተኾይኑ መልስኻ/ኺ፣ አበየናይ ግዜን አበይ ቦታ ባሓደ ከምዝተቕመጥኩም ሓብረና ።</b>			

**F. Medsökande minderåriga barn** (ምስ አመልካቲ/ት ዘመልከት ዘሎ ትሕቲ ዕድመ ቆልዓ)

Är du och din partner föräldrar till samtliga medsökande barn? <b>ንስኻ/ኺን መጻምድኻን/ኺን ናይ እኛም ዘመልከቱ ዘለዉ ቆልዑ ወለዲ ዲኹም ?</b> <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej	Om du svarar nej, ange barnets namn och hans/hennes föräldrars namn. <b>አይፋል እንተኾይኑ መልስኻ/ኺ፣ ሽም፣ ህጻንን ሽም ወለዲ ናይቲ ህጻንን ሃብረና ።</b>
Vem är legal vårdnadshavare för barnen? <b>መን እዩ ሕጋዊ ተሓታቲ/ተወካሊ ናይ እቲ ቆልዓ/ዑ?</b>	Är vårdnaden reglerad i domstol? Om ja, ange datum (እቲ ወከልና ወይ ሞግዚትነት ብቤትፍርዲ ዝተበየነ ድዩ? እወ እንተኾይኑ መልስኻ/ኺ ዕለተ ብይን ጥቐሶ ቆዳሕ ንይ 'ቲ ብይን ምስእዚ አታሓሕዞ)
Är något av de medföljande barnen adoptiv- eller styvbarn? <b>(ካብዞም ቆልዑ ብመኻዚትነት ወይ ደቂ ሰበይትኻ/ሱብአይኪ አለዉዎም ድዮም?)</b> <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej	Om du svarar ja, ange när barnet adopterades eller när ni övertog vårdnaden om styvbarnet. <b>እወ እንተኾይኑ መልስኻ/ኺ ምዓስ ሞግዚትነት ተረኪብኩም ?</b>
Är något av de medsökande barnen gifta, förlovade eller sambo? <b>(ካብዞም ፍቓድ ዝሓቱ ዘለዉ ቆልዑ ሙርዑው ሕጻይ ወይ ዕርክነት ዘለዎ አለዎም ድዮም?)</b> <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej	Är det bestämt att något av barnen ska ingå äktenskap med någon? <b>ካብ ዞም ዘልከቱ ዘለዉ ቆልዑ ንኸምርዓዉ ዝተወሰነሎም አለዉዎም ድዮም ?</b> <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej
Om du svarat ja ovan ange vilket/vilka barn det gäller, vilken relation de har och namn och ålder på den som de har en relation till. <b>እወ እንተኾይኑ መልስኻ/ኺ አየኖት ቆልዑት አዮም፣ እንታይ ዓይነት ዝምድና እዮ ዘልዎም፣ ሽምን ዕድመን ናይ መጻምዶም ሓብረና ።</b>	
Har något av barnen egna biologiska barn? <b>ዞም ዘልከቱ ዘለዉ ቆልዑ ናይ ባዕሎም ቆልዓ አለዉዎም ድዮ</b> <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej	Om du svarar ja, ange namn på det barn som är förälder och namn och födelsedatum för barnet/barnen. <b>እወ እንተኾይኑ መልስኻ/ኺ፣ ሽም፣ ናይ አቲ አቦ/ አደ ኮይኑ/ና ዘላ ህጻንን ንሱ ዝወለደ/ም ህጻንን/ዉንቲን ሓብረና ።</b>

Berätta om de medsökande barnen (deras uppväxt, bostad, skolgång, hälsa, försörjning med mera) ድሕረ ባይታ ናይ እቶም አመልኪቶም ዘለዉ ቐልዑ ግለጻልና/ጽልና (ማለት፣ ኣታዓባብያኣኦም ፣ ደረጃ ፣ ጥዕናኣኦም ወይ ኩባኣኦም ብኸመይ ይኸእሉን፣ መንበሪ ገዛእኦምን፣ ውዘተ---)

Fortsättning ... Berätta om de medsökande barnen ...

Har du träffat barnen sedan du kom till Sverige? ናብ ሸወደን ካብ እትመጽእ ደቐኻ ረኺብኩዮም ዶ ትፈልጥ?  
Ja Nej

Om du svarar ja, ange när och var ni träffades. እወ እንተኾይኑ መልሱኻ/ኺ ማዓስን ኣበይን ከምዝተራኹብኩም ግለጻልና/ ጽልና፡-

### G. Framtidsplaner (ናይ መጻኢ መደባት)

Berätta om vilka planer den/de sökande har för framtiden. Var ska han/hon/de bo i Sverige? Hur ska han/hon/de försörja sig? (ኣቲ አመልካትይ ን መጻኢ እንታይ መደብ ከዘለዎ ግለጻልና ማለት፣ ኣብ ሸወደን ስ መጽ ኣበይ/ ምስመን እዮም ክቐመጡ፣ ቐጠባዊ ሓገዝ ክ መን እዩ ክኸእሎም--?)

### H. Övriga upplysningar

Andra upplysningar som du tycker är viktiga att Migrationsverket får veta. (ኻ ኢሚግሬቲኦን ይጠቐም እዩ ኣትብሎ ተወሳኺ ሕሓበሬታ እንተልዩ ግለጽ

Om du fått hjälp att fylla i denna blankett, ange namn och födelsetid på den som hjälpt dig samt hans eller hennes relation till dig **ነዚ ደርም አዚ ንኸትመላኦ ዝሕገዘካ/ትካ ሰብ እንተህልዩ/ሃልዩ ሽሙን/ማን ዕለት ልደቱን/ታን ጥቕሱ።**

Behöver du tolk vid en eventuell muntlig utredning? <b>ተወሳኺ ናይ ቻል ዝርርብ ምስዘድሊ ተርጓሚይ የድልየካ/ኪ ድዩ?</b>	Om ja, ange på vilket språk. <b>እወ እንተኾይኑ መልስኻ አንታይ ቋንቋ ገልጸ?</b>
<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nej	

Vi kan behöva komma i kontakt med dig. Ange när och hur vi kan nå dig. **ክንረኽበካ ምስ አንደሊ ማዓስን ብኸመይን ክንረኽበካ ንኸእል?**

**I. Försäkran (መረጋገጺ)**

Jag försäkrar på heder och samvete att uppgifterna som jag lämnat är sanna och att jag inte har utelämnat något som kan vara av betydelse vid prövningen av ärendet. OBS! Utan underskrift är detta formulär ogiltigt. **አነ ነዚ አብ ላዕሊ ሂሰዮ ዘለኹ ቃል/ሓበሬታ ቅኑዕን አብ ሓቅነት ዝተሞርኮሰ ከምዝኾነን ብቻሊይን ብኸታመይን የረጋገጽ ።**

Ort och datum **ቦታን /ዕለትን** Namnunderskrift (För omyndig, vårdnadshavares underskrift) **ፌርማ/ክታም**

**አስተውዕል!**

**እዚ አብ ላዕሊ ተዋሂቡ ዘሎ ሓበሬታ ብፋላጥ ዝተዋህበ ጌጋ ኮይኑ ምስዝርከብ ብናይ ወጻኢ ጉዳይ ሕጊ (2005:716) ዓንቁጽ 20 ምዓፍ 6 ናኡስ ምዕራፍ 2 ካብ ከቢድ መቐጻዕቲ ኸሳብ ማእሰርቲ ከፍርድ ከምዝኸእል ንሕብር።**

*Den som i sin ansökan lämnar oriktiga uppgifter eller medvetet låter bli att tala om uppgifter av betydelse kan dömas till böter eller fängelse. Se 20 kap. 6 § 2 utlänningslagen (2005:716).*

**Bilagor ተወስኹቲ ሓበሬታ**

**Du ska ALLTID bifoga:**

- Personbevis **(ቐዳሕ ሓፈሻዊ ሓበሬታ ካብ ኸፍሊ ቐረጽ)**, ett så kallat familjebevis för uppehållstillstånd som styrker folkbokföringsadress, civilstånd, barn m.m. Det beställer du från Skatteverket och det får inte var äldre än en månad.
- Kopia av ditt pass/id-kort som innehåller dina personuppgifter **(ቐዳሕ ፓስፖርት/ መንነት ወልቐዊ ሓበሬታኻ/ኺ ዘጠቓልል).**

Mer information hittar du på vår webbplats [www.migrationsverket.se](http://www.migrationsverket.se)

**ንዝያዳ ሓበሬታ ኣብ መርብብ [www.migrationsverket.se](http://www.migrationsverket.se) ተወከሱ!**

Skicka det ifyllda formuläret till den tillståndsenhet som handlägger ärendet. Adressen hittar du på kuvertet eller i bifogat följebrev.

**Har du frågor kan du kontakta oss på telefon 0771-235 235**